

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Según Reglamento (CE) no 1907/2006 (REACH) Artículo 31 y Anexo II



N° art. 482001000, MULTIFOAM

1. Identificación de la sustancia o el preparado y de la sociedad o empresa

1.1 Identificación de la sustancia o del preparado:

Nombre del producto : N° art. 482001000, MULTIFOAM

N° CAS : N.A.
N° índice CE : N.A.
N° EINECS : N.A.
N° RTECS : N.A.
Código NFPA : N.E.
Masa molecular : N.A.
Fórmula química : N.A.

1.2 Uso de la sustancia o del preparado:

- Detergente
- Desengrasante

1.3 Identificación de la sociedad o empresa:

Novatio BELGIUM N.V.
Industrielaan 5A
B-2250 Olen
Tel: +32 14 25 76 40
Fax: +32 14 22 02 66
E-mail: info@novatio.be

1.4 Teléfono de urgencias:

+32 14 58 45 45 (24/24 h)
Brandweerinformatiecentrum voor Gevaarlijke Stoffen (BIG)
Technische Schoolstraat 43 A, B-2440 Geel

2. Identificación de los peligros

- Extremadamente inflamable
- El aerosol puede explotar por calor

3. Composición/información sobre los componentes

Componentes peligrosos	N° CAS N° EINECS/ELINCS	Conc. (%)	Identificación de peligros (Frases R)	Símbolo peligro
2-butoxietanol	111-76-2 203-905-0	2.5-9	20/21/22-36/38 (1) (2)	Xn
butano	106-97-8 203-448-7	2.5-9	12 (1) (2)	F+
propan-2-ol	67-63-0 200-661-7	0.1-0.9	11-36-67 (1) (2)	F,Xi
propano	74-98-6 200-827-9	0.5-2.4	12 (1) (2)	F+

(1) Texto completo de las frases R: véase sección 16

(2) Sustancia con límite comunitario de exposición en el lugar de trabajo

(3) Sustancia PBT

Reglamento sobre detergentes (CE) N° 648/2004 y siguientes

Componentes	Conc. (%)
hidrocarburos alifáticos	5-15
perfumes	<5
d-limoneno	<0.1

Fecha de impresión : 28-6-2010
Realizado por : Brandweerinformatiecentrum voor Gevaarlijke Stoffen vzw (BIG)
Technische Schoolstraat 43 A, B-2440 Geel
☎ +32 14 58 45 47 http://www.big.be E-mail: info@big.be

1/9

Fecha de la publicación : 16-09-2000 Revisión : 20-10-2009
N° referencia : BIG\32180ES N° de la revisión : 006
Motivo para la revisión : 8;11

4. Primeros auxilios

- 4.1 **Después de inhalación:**
- Llevar a la víctima a un espacio ventilado
 - Problemas respiratorios: consultar al médico/servicio médico
- 4.2 **Contacto con la piel:**
- Lavarse con agua
 - Si la irritación persiste, consultar con un médico
- 4.3 **Contacto con los ojos:**
- Lavarse con agua
 - Si la irritación persiste, consultar con un oftalmólogo
- 4.4 **Después de ingestión:**
- Lavar la boca con agua
 - En caso de malestar: consultar al médico/servicio médico

5. Medidas de lucha contra incendios

- 5.1 **Medios de extinción adecuados:**
- Agua pulverizada
 - Espuma multiaplicaciones
 - Polvo BC
 - Anhídrido carbónico
- 5.2 **Medios de extinción a evitar:**
- No hay información disponible
- 5.3 **Los peligros especiales:**
- Gas/vapor se propaga por el suelo: riesgo de inflamación
 - Mezcla gas/vapor inflamable al aire dentro de límites de explosividad
 - Formación de CO y CO2 en caso de combustión
- 5.4 **Instrucciones:**
- Enfriar con agua los recipientes cerrados expuestos al fuego
 - No desplazar la carga expuesta al calor
- 5.5 **El equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios:**
- Calentamiento/fuego: respirador autónomo
 - Ropa de seguridad

6. Medidas en caso de liberación accidental

- 6.1 **Precauciones personales:**
Véase sección 8.2
- 6.2 **Precauciones para la protección del medio ambiente:**
- Contener el líquido derramado
 - Véase sección 13
- 6.3 **Métodos de limpieza:**
- Aclarar superficies ensuciadas con abundante agua
 - Limpiar material y ropa al terminar el trabajo

7. Manipulación y almacenamiento

- 7.1 **Manipulación:**
- Observar higiene normal
 - Aparatos/lámparas con seguridad de chispas y explosión
 - Úsese únicamente en lugares bien ventilados
- 7.2 **Almacenamiento:**
- Proteger contra la luz directa del sol
 - Conservar en un lugar bien ventilado
 - Local protegido contra el fuego
 - Proteger contra heladas
 - Conservar alejado de: fuentes de calor, fuentes de ignición

T° de almacenamiento	: < 50	°C
Cantidades límite	: N.E.	kg
Tiempo límite de almacenamiento	: N.E.	días

N° art. 482001000, MULTIFOAM

Recipiente (selección del material) :
- apropiado : aerosol

7.3 Usos específicos:

- Véase las informaciones facilitadas por el fabricante para uso identificado

8. Controles de la exposición/protección personal

8.1 Valores límite de la exposición:

8.1.1 Los valores límite de exposición profesional:

2-butoxietanol

TLV-TWA	:	mg/m ³	20	ppm
TLV-STEL	:	mg/m ³	-	ppm
WEL-LTEL	:	mg/m ³	25	ppm
WEL-STEL	:	mg/m ³	50	ppm
TRGS 900	:	mg/m ³	20	ppm
MAK	:	mg/m ³	10	ppm
GWBNL-TGG 8 h	:	mg/m ³	(wettelijk)	
GWKNL-TGG 15 min.	:	mg/m ³		
VME-8 h	:	mg/m ³	2	ppm
VLE-15 min.	:	mg/m ³	30	ppm
GWBB-8 h	:	mg/m ³	20	ppm
GWK-15 min.	:	mg/m ³	50	ppm
CE	:	mg/m ³	20	ppm
CE-STEL	:	mg/m ³	50	ppm

butano

TLV-TWA	:	mg/m ³	1000	ppm
TLV-STEL	:	mg/m ³	-	ppm
WEL-LTEL	:	mg/m ³	600	ppm
WEL-STEL	:	mg/m ³	750	ppm
TRGS 900	:	mg/m ³	1000	ppm
MAK	:	mg/m ³	1000	ppm
GWBNL-TGG 8 h	:	mg/m ³	(indicatief)	
VME-8 h	:	mg/m ³	800	ppm
VLE-15 min.	:	mg/m ³	-	ppm
GWBB-8 h	:	mg/m ³	1000	ppm
GWK-15 min.	:	mg/m ³	-	ppm

propan-2-ol

TLV-TWA	:	mg/m ³	200	ppm
TLV-STEL	:	mg/m ³	400	ppm
WEL-LTEL	:	mg/m ³	400	ppm
WEL-STEL	:	mg/m ³	500	ppm
TRGS 900	:	mg/m ³	200	ppm
MAK	:	mg/m ³	200	ppm
GWBNL-TGG 8 h	:	mg/m ³	(indicatief)	
VME-8 h	:	mg/m ³	-	ppm
VLE-15 min.	:	mg/m ³	400	ppm
GWBB-8 h	:	mg/m ³	200	ppm
GWK-15 min.	:	mg/m ³	400	ppm

N° art. 482001000, MULTIFOAM

propano

TLV-TWA	:	mg/m ³	1000	ppm
TLV-STEL	:	mg/m ³	-	ppm
TRGS 900	:	mg/m ³	1000	ppm
MAK	:	mg/m ³	1000	ppm
GWBB-8 h	:	mg/m ³	1000	ppm
GWK-15 min.	:	mg/m ³	-	ppm

8.1.2 Método de medida:

- 2-Butoxyethanol (Alcohols IV)	NIOSH 1403
- 2-Butoxyethanol (Butyl Cellosolve solvent)	OSHA 83
- Isopropyl Alcohol	OSHA 109
- Isopropyl Alcohol (Alcohols I)	NIOSH 1400
- Isopropyl Alcohol	OSHA 7
- Butane	OSHA CSI
- Propane	OSHA CSI

8.2 Controles de la exposición:

8.2.1 Controles de la exposición profesional:

- Medir periódicamente la concentración en el aire

Los equipos de protección individual:

a) Protección respiratoria:

- Máscara contra gas filtro tipo A si conc. en aire > valor límite de exposición

b) Protección de las manos:

- Guantes
Material apropiado: No hay información disponible

- Tiempo de penetración: N.E.

c) Protección de los ojos:

- Gafas bien ajustadas

d) Protección cutánea:

- No hay información disponible
Material apropiado: No hay información disponible

8.2.2 Controles de la exposición del medio ambiente: véase sección 6.2, 6.3 y 13

9. Propiedades físicas y químicas

9.1 Información general:

Aspecto (con 20°C) : Aerosol
 Olor : Agradable
 Color : N.E.

9.2 Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente:

Valor pH (con %) : N.E.
 Punto/intervalo de ebullición : N.E. °C
 Punto de ignición/Inflamabilidad : N.E. °C
 Límites de explosión (propiedades explosivas) : N.E. vol% (°C)
 Propiedades comburentes : N.E.
 Presión de vapor (con 20°C) : N.E. hPa
 Presión de vapor (con 50°C) : N.E. hPa
 Densidad relativa (con 20°C) : 0.99
 Hidrosolubilidad : Soluble
 Soluble en : N.E.
 Densidad de vapor relativa : > 1
 Viscosidad (con °C) : N.E. Pa.s
 Coeficiente de partición n-octanol/agua : N.E.
 Velocidad de evaporación : N.E.
 con respecto al acetato butílico : N.E.
 con respecto al éter : N.E.

9.3 Otra información:

Punto/intervalo de fusión : N.E. °C
 Temp. inflamación espontánea : N.E. °C
 Concentración de saturación : N.E. g/m³
 Conductividad : N.E. pS/m

10. Estabilidad y reactividad

10.1 Condiciones que deben evitarse:

- Estable en condiciones normales

10.2 Materias que deben evitarse:

- Conservar alejado de: fuentes de calor, fuentes de ignición

10.3 Productos de descomposición peligrosos:

- Formación de CO y CO₂ en caso de combustión

11. Información toxicológica

11.1 Toxicidad aguda:

2-butoxietanol

DL50 oral rata : 530 mg/kg

butano

CL50 inhalación rata : 658 mg/l/4 h
 CL50 inhalación rata : 276000 ppm/4 h

propan-2-ol

DL50 oral rata : >2000 mg/kg
 DL50 cutánea conejo : 12870 mg/kg
 CL50 inhalación rata : 73 mg/l/4 h

propano

CL50 inhalación rata : 513 mg/l/4 h
 CL50 inhalación rata : 280000 ppm/4 h

11.2 Toxicidad crónica:

2-butoxi-etanol

Carcinogenicidad (TLV) : A3
Teratogenicidad (MAK) : C
Clasificación IARC : 3

butano

Teratogenicidad (MAK) : D

propan-2-ol

Carcinogenicidad (TLV) : A4
Teratogenicidad (MAK) : C
Clasificación IARC : 3

propano

Teratogenicidad (MAK) : D

11.3 Vías de exposición: inhalación, contacto ocular y cutáneo

11.4 Efectos agudos/síntomas:

EN CASO DE INHALACIÓN
EXPOSICIÓN A CONCENTRACIONES ELEVADAS:
- Depresión del SNC
- Cefaleas
- Náusea
- Pérdida del conocimiento

11.5 Efectos crónicos:

- Contiene sustancia del grupo C (MAK-Schwangerschaftsgruppe)
- Contiene sustancia con propiedades carcinógenas ambiguas

12. Información ecológica

12.1 Ecotoxicidad:

2-butoxi-etanol:

- CL50 (96 h) : 1341 ppm (LEPOMIS MACROCHIRUS)
- CE50 (24 h) : 1720 mg/l (DAPHNIA MAGNA)

propan-2-ol:

- CL50 (96 h) : 9640 mg/l (PIMEPHALES PROMELAS)
- CE50 (48 h) : 13299 mg/l (DAPHNIA MAGNA)
- CE50 (72 h) : >1000 mg/l (SCENEDESMUS SUBSPICATUS)

- **Efectos en la depuración de las aguas** : no hay información disponible

12.2 Movilidad:

- **Compuestos orgánicos volátiles (COV):** 5.6%
- Soluble en agua
En relación con otras propiedades fisicoquímicas, véase sección 9

12.3 Persistencia y degradabilidad:

- **biodegradación BOD₅** : N.E. % ThOD
- **agua** : - Los agentes tensioactivos son biodegradables
- prueba: EEC
- **suelo** : T ½: N.E. días

12.4 Potencial de bioacumulación:

- log P_{ow} : N.E.
- BCF : N.E.

12.5 Resultados de la valoración PBT:

- No aplicable, según las informaciones disponibles.

Nº art. 482001000, MULTIFOAM

12.6 Otros efectos nocivos:

- WGK : 1 (Clasificación contaminante del agua basada en los componentes de acuerdo con Verwaltungsvorschrift wassergefährdender Stoffe (VwVwS) de 27 de julio de 2005 (Anhang 4))
- Efectos en la capa de ozono : No peligroso para la capa de ozono (1999/45/CE)
- Efecto invernadero : No hay información disponible

13. Consideraciones sobre la eliminación

13.1 Disposiciones relativas a los residuos:

- Código de residuos (91/689/CEE, Decisión de la Comisión 2001/118/CE, D.O. L47 de 16/2/2001): 20 01 29* (detergentes que contienen sustancias peligrosas)
- Residuos peligrosos (91/689/CEE)
- Eliminar los residuos de acuerdo con las prescripciones locales y/o nacionales
- LWCA (Países Bajos): KGA categoría 06

13.2 Métodos de eliminación:

- Tratamiento específico
- Trátase con las mejores técnicas disponibles antes de verter en desagües o en el medio acuático

13.3 Envase/Embalaje:

- Código de residuos envase (91/689/CEE, Decisión de la Comisión 2001/118/CE, D.O. L47 de 16/2/2001): 15 01 10* (envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas)

14. Información relativa al transporte

14.1 Clasificación según las recomendaciones de la ONU

Número ONU : 1950
CLASE : 2.1
SUB RISKS : -
GRUPO DE EMBALAJE : -

14.2 ADR (transporte por carretera)

CLASE : 2
GRUPO DE EMBALAJE :
CÓDIGO DE CLASIFICACIÓN : 5F
ETIQUETAS DE PELIGRO CISTERNAS : -
ETIQUETAS DE PELIGRO BULTOS : 2.1
DESIGNACIÓN OFICIAL DE TRANSPORTE :
Aerosoles

14.3 RID (transporte ferroviario)

CLASE : 2
GRUPO DE EMBALAJE :
CÓDIGO DE CLASIFICACIÓN : 5F
ETIQUETAS DE PELIGRO CISTERNAS : -
ETIQUETAS DE PELIGRO BULTOS : 2.1
DESIGNACIÓN OFICIAL DE TRANSPORTE :
Aerosoles

14.4 ADNR (navegación interior)

CLASE : 2
GRUPO DE EMBALAJE :
CÓDIGO DE CLASIFICACIÓN : 5F
ETIQUETAS DE PELIGRO CISTERNAS : -
ETIQUETAS DE PELIGRO BULTOS : 2.1

14.5 IMDG (transporte marítimo)

CLASE : 2.1
SUB RISKS : -
GRUPO DE EMBALAJE : -
MFAG : -
EMS : F-D, S-U
MARINE POLLUTANT : -

14.6 ICAO (transporte aéreo)
 CLASE : 2.1
 SUB RISKS : -
 GRUPO DE EMBALAJE : -
 INSTRUCCIÓN ENVASADO PASSENGER AIRCRAFT : 203/Y203
 INSTRUCCIÓN ENVASADO CARGO AIRCRAFT : 203

14.7 Precauciones especiales : no hay

14.8 Limited quantities (LQ) :

Cuando las mercancías y sus envases cumplan las condiciones de la sección 3.4 del ADR/RID/ADNR, **sólo** las prescripciones siguientes deberán ser aplicadas: cada bulto deberá llevar una inscripción enmarcada de un cuadrado:

- 'UN 1950'

o, en caso de que se transporten en un mismo bulto mercancías diferentes con distintos números de identificación:

- las letras 'LQ'

15. Información reglamentaria

15.1 Legislación UE:

Etiquetado conforme a las directivas 67/548/CEE y 1999/45/CE



Extremadamente inflamable

R12 : Extremadamente inflamable

S03 : Conservar en un lugar fresco

S23 : No respirar los aerosoles

S(46) : (En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase)

S51 : Úsese únicamente en lugares bien ventilados
 Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar.

Manténgase fuera del alcance de los niños.

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C.

No perforar ni quemar, incluso después de usado.

No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.

15.2 Prescripciones nacionales:

Países Bajos:

Waterbezwaarlijkheid: N.E.

Alemania:

WGK : 1 (Clasificación contaminante del agua basada en los componentes de acuerdo con Verwaltungsvorschrift wassergefährdender Stoffe (VwVwS) de 27 de julio de 2005 (Anhang 4))

16. Otra información

La información en esta ficha ha sido realizada con el mayor cuidado y refleja nuestros conocimientos en la materia en la fecha de publicación. Esta información sirve de pauta en la manipulación segura y correcta de nuestro producto (utilización, manipulación, almacenamiento, transporte, eliminación, vertidos), y no se considera como garantía o norma de calidad. Los datos sólo se aplican a este producto y no son válidos cuando se utilice la sustancia en combinación con otras materias o en otros procedimientos, a menos que estén mencionados explícitamente en el texto.

N.A. = NO APLICABLE
N.E. = NO ESTABLECIDO
(*) = CLASIFICACIÓN INTERNA (NFPA)

Sustancias PBT = las sustancias persistentes, bioacumulativas y tóxicas

Valores límites:

TLV : Threshold Limit Value - ACGIH USA
WEL : Workplace Exposure Limits - Reino Unido
TRGS 900 : Technische Regel für Gefahrstoffe 900 (Arbeitsplatzgrenzwerte) - Alemania
MAK : Maximale Arbeitsplatzkonzentrationen - Alemania
GWBNL : Grenswaarde voor blootstelling - Países Bajos
GWKNL : Grenswaarde korte duur - Países Bajos
VME : Valeurs limites de Moyenne d'Exposition - Francia
VLE : Valeurs limites d'Exposition à court terme - Francia
GWBB : Grenswaarde beroepsmatige blootstelling - Bélgica
GWK : Grenswaarde kortstondige blootstelling - Bélgica
CE : Valores límite de exposición profesional indicativos

I : Fracción inhalable = **T** : Polvo total = **E** : Einatembarer Aerosolanteil
R : Fracción respirable = **A** : Alveolengängiger Aerosolanteil/Alveolar dust
C : Ceiling limit (techo del valor límite umbral)

a: aerosol	r: rook/Rauch	(humo)
d: damp (vapor)	st: stof/Staub	(polvo)
du: dust (polvo)	ve: vezel	(fibra)
fa: Faser (fibra)	va: vapor	
fi: fibra	om: oil mist	(neblina de aceite)
fu: fume (humo)	on: olienevel/Ölnebel	(neblina de aceite)
p: polvo	part: particles	(partículas)

Toxicidad crónica:

K : Lista de las sustancias y los procesos carcinógenos - Países Bajos

Texto completo de todas las frases R mencionadas en sección 2 y 3:

R11 : Fácilmente inflamable
R12 : Extremadamente inflamable
R20/21/22 : Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel
R36 : Irrita los ojos
R36/38 : Irrita los ojos y la piel
R67 : La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo